

**Kalpazanlığın cezalandırılmasına dair 20 nisan 1929 tarihinde Cenevrede tanzim ve imza edilmiş olan Beynelmilel mukavelename ile merbutu protokol ve nihai senede iltihak edilmesi hakkında kanun**

(Resmî Gazete ile neşir ve ilân : 9/V/1936 - Sayı : 3299)

No.  
2963

Kabul tarihi  
4 - V - 1936

**BİRİNCİ MADDE** — Kalpazanlığın cezalandırılmasına dair 20 nisan 1929 tarihinde Cenevrede tanzim ve imza edilmiş olan Beynelmilel mukavelename ile merbutu protokol ve nihai senede iltihak edilmesi kabul ve tasvib olunmuştur.

**İKİNCİ MADDE** — Bu kanun neşri tarihinden muteberdir.

**ÜÇÜNCÜ MADDE** — Bu kanun hükümlerini icra ve tatbika Adliye, Dahiliye, Hariciye ve Maliye vekilleri memurdur.

7 mayıs 1936

**MUKAVELENAME**

Sa Majeste Arnavutluk Kralı; Alman Reichı Başkanı; Birleşik Amerika Devletleri Başkanı; Avusturya Cümhuriyeti Federal Başkanı; Sa Majeste Belçikalılar Kralı; Sa Majeste Büyük Britanya, İrlânda ve denizler aşırı Britanya Ülkeleri Kralı ve Hindistan İmparatoru; Sa Majeste Bulgarlar Kralı, Çin Cümhuriyeti Millî Hükûmeti Başkanı; Kolombiya Cümhuriyeti Başkanı; Küba Cümhuriyeti Başkanı; Sa Majeste Danimarka Kralı; Lehistan Cümhuriyeti Başkanı; Dantzig Serbest şehri namına; Sa Majeste İspanya Kralı; Fransız Cümhuriyeti Başkanı; Elen Cümhuriyeti Başkanı; Son Altesse Sérénissime Macaristan Kırallığı Naibi; Sa Majeste İtalya Kralı; Sa Majeste Japonya İmparatoru; Son Altesse Royale Lüksemburg Grand Düşesi; Son Altesse Sérénissime Monako Prensi; Sa Majeste Norveç Kralı; Panama Cümhuriyeti Başkanı; Sa Majeste Felemenk Kraliçesi; Lehistan Cümhuriyeti Başkanı; Portekiz Cümhuriyeti Başkanı; Sa Majeste Romanya Kralı; Sa Majeste Sırb, Hırvat ve İslovenler Kralı; Sovyet Sosyalist Cümhuriyetleri İttihadı Merkezi İcra Komitesi; İsviçre Federal Meclisi; Çekoslovakya Cümhuriyeti Başkanı;

Kalpazanlığın önüne geçilmesi ve cezalandırılmasının gittikçe daha müessir olmasını arzu ettiklerinden murahhas olmak üzere aşağıdaki zevatı tayin etmişlerdir:

Sa Majeste Arnavutluk Kralı:

Doktor Stavro Stavri, Paris Maslahatgüzarı;

Alman Reichı Başkanı:

Doktor Erich Kraske, Hariciye nezaretinde «Vortragender Legationsrat»;

Doktor Wolfrang Mettgenberg, Reich Adliye Nezaretinde «Ministerialrat»;

Doktor Voeko, «Geheimer Finanzrat», «Riechsbank direktorium» üyesi;

Birleşik Amerika Devletleri Başkanı:

B. Hugh R. Wilson, İsviçre Federal Meclisi nezdinde Fevkalâde murahhas ve orta elçi;

Avusturya Cümhuriyeti Federal Reisi:

Doktor Bruno Schultz, Polis Direktörü, Viyana Polis müdürlüğünde cinaî zabıta şubesi şefi;

Sa Majeste Belçikalılar Kralı:

B. Servais, Devlet Nazırı, Brüksel İstinaf mahkemesi fahrî Müddeiumumisi;

Sa Majeste Büyük - Britanya, İrlânda ve denizler aşırı Britanya ülkeleri Kralı, Hindistan İmparatoru:

Büyük - Britanya ve Şimalî İrlânda ile Milletler Cemiyetinden ayrı gayri aza bütün Britanya İmparatorluğu aksamı namına:

Sir John Fischer Williams, Tamirat komisyonunda Britanya Hukuk müşaviri;

Leslie S. Brass, Esq, «Assistant Principal at the Home Office»;

Hindistan namına:

Vernon Dawson, Esq. C. I. E., «Principal at the India Office»;

Sa Majeste Bulgarlar Kralı:

B. D. Mikoff, Bern Maslahatgüzarı;

Çin Cümhuriyeti Millî Hükûmeti Başkanı:

B. Lone Liane, Alman Reichü Başkanı nezdinde Çin Elçiliği Müsteşarı;

Kolombiya Cümhuriyeti Başkanı:

Doktor Antonio José Restrepo, Fevkalâde murahhas ve Orta elçi, Milletler Cemiyetinde daimî murahhas;

Küba Cümhuriyeti Başkanı:

B. G. De Blanck Y. Menocal, Fevkalâde murahhas ve Orta elçi, Milletler Cemiyetinde daimî murahhas;

B. Manuel R. Alvarez, Milletler Cemiyeti nezdindeki daimî murahhaslıkta Ticarî Ateşe;

Sa Majeste Danimarka Kralı:

B. William Borberg, Milletler Cemiyetinde daimî murahhas;

Dantzig serbest şehri namına Lehistan Cümhuriyeti Başkanı:

B. François Sokal, orta elçi, Milletler Cemiyetinde Lehistan Cümhuriyeti murahhası;

B. John Muhl, serbest şehir cinaî zabıta şefi ve birinci müddei;

Sa Majeste İspanya Kralı:

B. Mauricio Lopez Roberts, Marquis de la Torrehermosa, İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi;

Fransa Cümhuriyeti Başkanı:

Kont de Chalendar, Sa Majeste Büyük - Britanya Kralı nezdindeki Büyük elçilik malî ateşesi;

Elen Cümhuriyeti Başkanı:

B. Mégalos Caloyanni, Kahire yüksek istinaf mahkemesi fahrî üyesi;

Son Altesse Sérénissime Macaristan Kırallığı naibi:

B. P. De Heves, mukim elçi, Milletler Cemiyetinde daimî murahhas;

Sa Majeste İtalya Kralı:

Commendatore docteur Ugo Aleisi, Temyiz mahkemesi üyesi, Adliye nezaretinden ateşe;

Sa Majeste Japonya İmparatoru:

B. Raizaburo Hayashi, Temyiz mahkemesi müddeiumumisi;

B. Shigeru Nagai, darphane direktörü;

Son Altesse Royale Lüksemburg Gran düşesi:

B. Charles G. Vermaire, Cenevre konsolosu;

Son Altesse Sérénissime Monako Prensi:

B. Rodolphe Ellés, Cenevre muavin konsolosu;

Sa Majeste Norveç Kralı:

B. Chr. L. Lange, Parlâmentolar arası İttihadı Umumi kâtibi;

Panama Cümhuriyeti Başkanı:

Doktor Arosemena, Hariciye nazırı;

Sa Majeste Felemenk Kraliçesi:

Baron A. A. Van Der Feltz, Sahtekârlıkların takibi için Holanda merkezi sabık şefi, Amsterdam İstinaf mahkemesi sabık müddeiumumisi;

B. P. J. Gerke, Felemenk Hindistanı maliye dairesi unumî veznedarı;

B. K. H. Broekhoff, Devlet zabıtası komiseri, polis başmüfettişi;

Lehistan Cümhuriyeti Başkanı:

B. François Sokal, Orta elçi, Milletler Cemiyetinde murahhas;

Doktor Vlodzimierz Sokalski, yüksek divan hâkimi;

Portekiz Cümhuriyeti Başkanı:

Doktor José Caeiro da Matta, Portekiz bankası direktörü, Lizbon Üniversitesi hukuk Fakültesi profesörü;

Sa Majeste Romanya Kralı:

B. Constantin Antoniadu, Milletler Cemiyeti nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi;

B. Vespasin V. Pella, Yaş Üniversitesi ceza hukuk profesörü;

B. Pascal Toncesco, İstinaf mahkemesinde avukat;

Sa Majeste Sırp, Hırvat ve İslovenler Kralı:

Doktor Thomas Givanovitch, Belgrad Üniversitesi ceza hukuku profesörü;

Sovyet Sosyalist Cümhuriyetleri İttihadı Merkezî İera komitesi;

B. Georges Lachkevitch, İttihadın Fransa Cümhuriyeti başkanı nezdindeki Büyük elçiliği hukuk müşaviri;

B. Nicolas Liubimov, İttihadın Franca Cümhuriyeti başkanı nezdindeki Büyük elçiliği ateşesi;

İsviçre Federal meclisi:

B. E. Delaquis, Adliye ve zabıta federal departmanı zabıta kısmı şefi, Bern Üniversitesinde hukuk profesörü;

Çekoslovakya Cümhuriyeti Başkanı;

Doktor Jaroslav Kallab, Bern Üniversitesi ceza hukuku ve beynelmil hukuk profesörü;

Usulü dairesinde tanzim olunan salâhiyetnamelerini ibraz ettikten sonra, aşağıdaki hükümleri kararlaştırmışlardır:

## BİRİNCİ KISIM

### Madde — 1

Yüksek Âkid Taraflar, işbu mukavelenamenin birinci kısmında zikir ve izah edilen kaidelerin, kalpazanlığın önüne geçmek ve cezalandırmak için, bu günkü ahval ve şerait içinde, en müessir vasıta olduğunu tasdik ederler.

### Madde — 2

İşbu mukavelenamede «para» tabirinden kastedilen mana, bir kanun gereğince ra'î olan banknotlar da dahil olmak üzere, kâğıt para ve madenî akçedir.

### Madde — 3

Aşağıdaki suçlar anme aleyhinde işlenmiş suçlar telâkki olunarak böylece cezalandırılacaktır:

1° Sonucu elde etmek için kullanılan vasıta her ne olursa olsun, sahte para inaline veya para üzerinde sahtekârlık ikama matuf olan bileümle efa;

2° Sahte paranın tedavül mevkiine konulması;

3° Tedavüle koymak maksadile memlekete, sahteliğini bilerek para sokmak veya böylece sokulmuş parayı kabul ve tedarik eylemek fiilleri;

4° İşbu suçlara teşebbüs ve kasten iştirak fiilleri;

5° Mahiyetleri itibarile sahte para imaline veya para üzerinde sahtekârlık ikama mahsus alet ve edevat veya sair eşyayı imal, kabul veya tedarik fiilleri.

#### Madde -- 4

Üçüncü maddede zikredilen efalden her biri, muhtelif memleketlerde ika edilmiş bulunur ise, ayrı ayrı suçlar olarak telâkki edilecektir.

#### Madde — 5

Üçüncü maddede anılan fiillerin mücazatında paranın millî veya yabancı para olması bakımından bir fark gözetilmez; mütekabiliyet esasına müstenid olsa dahi, bu hüküm hilâfına ne kanunî ve ne de ahdi bir şart tesis olunamaz.

#### Madde — 6

Milletlerarası mükerrer suç prensiplerini kabul eden memleketler 3 neü maddede anılan fiillerden biri sebebiyle cenebi mahkemelerce verilen mahkûmiyet ilâmlarını, kendi kanunlarıyla konulmuş olan şartlar dairesinde, tekerrüre esas sayarlar.

#### Madde — 7

Dahilî kanunların hukuku şahsiye davalarının ikamesine cevaz verdiği miqyasta, ledelhace parası tahrif edilen Yüksek Âkid Taraf ta dahil olduğu halde, cenebi hukuku şahsiye davalarını davanın rüyet edildiği memleket kanunlarıyla mahallî tebaaya tanıyan bütün hukuktan müstefit olacaklardır.

#### Madde — 8

Enebi tebaanın iadesi prensibini kabul etmeyen memleketlerde 3 neü maddede zikrolunan efali cenebi diyarda işledikten sonra kendi ülkelerine avdet eden tebaaları filin ikamdan muahhar olarak kendi tabiiyetini iktisap eylemiş olsa dahi suç kendi arazisinde işlenmiş gibi cezaya çarptırılacaklardır.

Mümasil hallerde, bir cenebinin iadesine muvafakat edilemediği takdirde, işbu hüküm tatbik edilemez.

#### Madde -- 9

Üçüncü maddede zikrolunan efali yabancı memleketlerde ika edip te dahilî kanunlar cenebi memleketlerde işlenen suçlar aleyhine takibat icrası esasını genel kaide olarak kabul eyleyen bir memleket arazisinde bulunan cenebi Devlet tebaası, suç işbu memleket arazisinde işlenilmiş gibi aynı suretle tecziye edileceklerdir.

Takibat icrası mecburiyeti suçlunun iadesinin talep edilmesi ve böyle bir talebe muhatab olan memleketin bu kabîl bir fiil ile münasebeti olmayan bir sebep dolayısıyla suçlunun teslim edilememesile mukayyettir.

#### Madde — 10

Yüksek Âkid Taraflar arasında aktedilmiş veya edilecek olan her hangi bir iadei mucrimin mukavelenamesinin inikadile üçüncü maddede anılan fiillerden dolayı suçluların iade edileceği hususu tasrih edilmiş olsa dahi, Âkitlere kabul edilmiş sayılır.

Suçlunun iadesini bir muahedenin mevcudiyetine veya mütekabiliyet şartına tâbi tutmayan Yüksek Âkid Taraflar üçüncü maddede zikrolunan efaalin kendi aralarında iadeyi mucib ahvalden olduğunu şimdiden tasdik ederler.

Suçlunun iadesi, iade edecek memleket kanunlarına göre yapılır.

#### Madde — 11

Sahte paralar ve 3 neü maddenin 5 nei sayısında gösterilen alât ve edevat ve sair eşya zapt ve musadere olunur. Musadere olunan bu paralarla alât ve edevat ve eşyadan, takibatın icra edildiği memleket kanunlarının ağır ceza arşivlerinde, delâli sübutiye mahiyetinde olmak üzere, saklanılmasını emrettiği eşya ile 12 nei maddede bahis mevzuu olan ve merkezde buna mahsus daireye gönderilmesi faydalı bulunan nûmunelerden maadası paraları bahis mevzuu olan Hükûmete veya ihraç bankasına, talepleri üzerine tevdi olunur.

Her halde bütün bu eşya kullanılmıyacak hale getirilir.

#### Madde — 12

Her memlekette, sahte paralara müteallik taharriyat milli kanunlar ahkâmı dairesinde, merkezî bir teşkilât marifetile yapılır.

İşbu merkezî teşkilât aşağıda gösterilen müesseseler ile sıkı temas halinde bulunacaktır:

- a) İhraç müesseseleri;
- b) Memleket dahilindeki polis makamatı;
- c) Diğer memleketlerin bu husustaki merkezî teşkilâtı.

Bu merkezî teşkilât her memlekette kalpazanlığın meydana çıkarılması, önüne geçilmesi ve cezalandırılması hususlarını kolaylaştırabilecek bütün istihbaratı temerküz ettirir.

#### Madde — 13

Muhtelif memleketlerin merkezî teşkilâtları, kendi aralarında, doğrudan doğruya muhabere ederler.

#### Madde - 14

Her merkezî teşkilât faidesini takdir ettiği nisbette, sair memleketlerin merkezî teşkilâtına kendi memleketinin muteber paralarının iptal olunmuş resmî nûmunelerinden vücade getirilmiş bir koleksiyonunu tevdi eder.

Kezalik, aynı nisbetler dairesinde, ecnebi merkezî teşkilât ta muntazaman, icab eden her türlü malûmatı vermekle beraber şu hususları bildirecektir:

- a) Kendi memleketinde çıkarılan yeni paralar,
- b) Tedavül mevkiinden geri alınan ve kıymetten iskat edilen paralar.

Sırf mevzii alâkası olan ahvalden maada her merkezî teşkilât faideli olduğunu takdir ettiği nisbette, şu hususları ecnebi merkezî teşkilâta bildirecektir:

1° Sahte para meydana çıkarılması vakaları, banka veya Devlet nakdî kavaiminin tahrifinin tebliği keyfiyeti munhasıran kavaimi tahrif edilmiş olan ihraç müessesesinden verilen fennî bir izahname ile birlikte ifa edilecektir. Sahte kaimenin alınmış bir fotoğrafisi, veya mümkünse, bir nüshası gönderilecektir. Müstacel ahvalde, yukarıda mevzubahs olan tebliğatın ifasına ve fennî izahnamenin irsiline hâlel gelmeksizin, polis makamatınca alâkadar merkezî teşkilâta mahremane ihbaratta bulunabileceği gibi kısaca malûmat ta verebilir;

2° Kalpazanların aranılması, takibi, tevkifi, mahkûmiyeti, tard ve teb'idi ve lüzumunda onların yer değiştirmesi ve bilcümle faideli malûmat, bilhassa kalpazanların eşkâl ve evsafi hususiyesi, parmak izleri ve fotoğrafleri;

3° Zahire çıkarılan sahte para imali vakaları hakkında tafsilât, tedavül mevkiine konulan sahte paraların kâffesinin musaderesinin bu sayede temin edilip edilmediğinin bildirilmesi.

## Madde — 15

Kalpazanlığın önüne geçilmesi ve cezalandırılması zımında doğrudan doğruya arsulusal mesai müşareketini temin etmek ve tekemmül ve inkişaf ettirmek için Yüksek Âkid Taraflar merkezi teşkilâtları mümessilleri ihraç bankaları ve ilgili merkezî makamlar mümessillerinin iştirakile arasına konferanslar aktedeceklerdir. Arsulusal bir istihbarat merkezi teşkilâtı tesisi ve murakabesi bu konferanslardan birinde müzakerelere mevzu olabilir.

## Madde — 16

3 ncü maddede zikredilen suçlara müteallik istinabe varakalarının gönderilmesi şu suretle yapılır:

a) Tercihan adli makamlar arasında doğrudan doğruya tebliğat ifası tarikile, indelhace merkezi teşkilât ve vesatatile;

b) İki memleket Tüzce bakanları arasında doğrudan doğruya muhabere yolu ile veyahut müracaat eden memleket makamının müracaat olunan memleket Tüzce bakanına doğrudan doğruya göndermesi suretile;

c) Müracaat eden memleketin müracaat olunan memleketteki siyasi veya şelhenderi memuru vesatatile.

İşbu memur istinabe varakasını doğrudan doğruya salâhiyettar adli makama veya müracaat olunan memleket Hükümetine gösterilen makama gönderecek, ve istinabe varakasının tenfizini mübeyyin evrakı doğrudan doğruya mezkûr makamdan tebelluğ edecektir.

a) ve b) de zikredilen ahvalde daima istinabe varakasının bir sureti aynı zamanda müracaat edilen memleketin yüksek makamına tevdi kılınır.

Hilâfına anlaşma mevcut olmadıkça, istinabe varakası müracaat eden memleket dilinde yazılmış olacaktır; şu kadar ki müracaat edilen memleket bunun kendi diline tercüme edilmiş ve müracaat eden makam tarafından tasdikli bir nüshasını talep edebilir.

Her Yüksek Âkid Taraf, Âkid Taraflardan her birine yapacağı tebliğat ile kendi istinabe varakalarını tebliğ hususunda, yukarıda zikredilen şekillerden hangisini veya hangilerini kabul etti ise, keyfiyeti bildirecektir.

Yüksek Âkid Taraflardan biri, bu yolda tebliğat yapmaya kadar, istinabe varakalarına dair elveym tatbik etmekte olduğu usul ipka edilecektir.

İstinabe varakalarının tenfizi ehli vukuf masarifinden maada hiç bir harç veya masraf tediyelerini istilzam edemez.

İşbu maddenin ihtiva ettiği hükümlerden hiç biri Yüksek Âkid Taraflarca mevaddı cezaiyede tatbik edilen delâili sübutiye sisteminde kendi kanunlarından bir inhirafı kabul taahhüdünü tazammun eylediği tarzında tefsir edilemez.

## Madde — 17

Her hangi bir Yüksek Âkid Tarafın işbu mukaveleye iştiraki bir hukuku düvel meselesi sıfaiyle cezaî kaza salâhiyeti umumî meselesinde aldığı vaziyetten inhiraf eylediği tarzında tefsir edilemez.

## Madde — 18

İşbu mukavele, 3 ncü maddede zikrolunan efaalin, behemehal cezasız kalmaması şartile; her memlekette o memleketin kendi dahilî kanunlarının umumî kaidelerine tevfikân tavsif, takib ve nuhakeme edilmesi prensibine hâlel getirmeyecektir.

## İKİNCİ KISIM

## Madde — 19

Yüksek Âkid Taraflar, işbu mukavelenin tefsir veya tatbiki hususunda aralarında tahaddüs edebilecek bileümle ihtilâfların, doğrudan doğruya müzakerat neticesinde halledilemez ise, bir karar alınmak üzere, Arsrulusal daimî adalet divanına tevdi etmeyi kararlaştırmışlardır. Şayet aralarında bir ihtilâf zuhur eden Yüksek Âkid Taraflar veya onlardan biri Arsrulusal Daimî adalet divanına mütedair olan 16 ilk kânun 1930 tarihli protokolun Âkitlerinden değil ise işbu ihtilâf kendi rizalarile ve her birinin teşkilâtı esasiye kaidelerine tevfikân gerek Arsrulusal Daimî adalet divanına, gerek arsrulusal ihtilâfların sureti muslihanede halli için 18 ilk teşrin 1907 mukavelesi mucibince teşekkül eden bir Hakem mahkemesine ve gerekse diğer her hangi bir Hakem mahkemesine tevdi eder.

## Madde — 20

Fransızca ve İngilizce metinleri aynı zamanda muteber olacak olan işbu mukavelename, bu günkü tarihi taşıyacak ve Uluslar kurumunda üye bulunan her Devlet ve mezkûr kurum üyelerinden bulunmayıp ta işbu mukavelenameyi tanzim eylemiş olan konferansta temsil edilmiş bulunan her Devlet veya mezkûr mukavelenamenin bir nüshası Uluslar Kurumu Meclisi tarafından kendisine gönderilmiş olan her Devlet namına 31 kânunuevvel 1929 tarihine kadar imza edilebilecektir.

İşbu mukavelename tasdik edilecektir. Tasdiknameler Uluslar kurumu Genel sekreterine gönderilecek ve mumaileyh te bunları tebellûğ ettiğini mezkûr Kurumun bütün üyeleri Kurum üyelerinden bulunmayan yukarıdaki fıkranın istihdaf eylediği Devletlere bildirecektir.

## Madde — 21

1 nci kânun 1930 tarihinden itibaren işbu mukaveleye Uluslar kurumu azasından bulunan her Devlet veya mezkûr kurum azasından bulunmayan Devletlerden bu mukaveleyi imza etmemiş olan ve 20 nci maddede kastedilen her Devlet namına iltihak edilebilir.

İltihaknameler Uluslar kurumu Genel sekreterine gönderilecek ve mumaileyh te bunları tebellûğ ettiğini mezkûr kurumun bütün azasile kurum azasından bulunmayan ve adı geçen maddede istihdaf olunan Devletlere bildirecektir.

## Madde — 22

20 nci maddenin ikinci fıkrasına tevfikân işbukumukaveleyi tasdika veya 21 nci madde gereğince mukaveleye iltihaka taraftar olmakla beraber mukavelenamenin tatbiki hususunda ihtiyatî kayıtlar dermeyeran etmesine müsaade etmesini arzu eyleyen Devletler Uluslar kurumu Genel sekreterini bu fikirlerinden haberdar edebilirler. Mumaileyh, namlarına bir tasdikname veya iltihakname tevdi edilmiş olan bütün Yüksek Âkid Taraflara hemen mezkûr ihtirazî kayıtları tebliğ edecek ve bu bapta ihtirazları olup olmadığını kendilerinden soracaktır. Tebliğ tarihinden itibaren altı aylık müddet zarfında Yüksek Âkid Taraflardan hiç biri, bir itiraz serdetmediği takdirde, mevzubahs ihtirazî kaydi dermeyeran eyleyen Devletin mukaveleye iştiraki sair Yüksek Âkid Taraflar canibinden mezkûr ihtirazî kayid altında kabul edilmiş gibi telâkki olunur.

## Madde — 23

Yüksek Âkid Tarafların biri canibinden işbu mukavelenin tasdikı veya mukaveleye iltihakı kendi kanunlarının ve idarî teşkilâtının mukavele ile vazolunan kaidelere uygun olduğunu tazammun eylesin.

## Madde — 24

İmza, tasdik veya iltihak esnasında Yüksek Âkid Taraflardan biri canibinden hilâfına beyanatta bulunulmadıkça işbu mukavele hükümleri müstemlekelerde, deniz aşırı arazide, himaye veya metbuiyet veya manda altına mevzu ülkelerde tatbik olunmayacaktır.

Bununla beraber, Yüksek Âkid Taraflar, müstemlekeleri, deniz aşırı arazileri, himaye veya metbuiyet veyahut mandaları altına mevzu ülkeler için 21 ve 23 ncü maddelerdeki şartlara tevfi-kan mukaveleye iltihak eylemek hakkını muhafaza ederler. Kezalik 27 nci maddedeki şartlara tevfi-kan mukaveleyi ayrı ayrı fesheylemek hakkını da muhafaza ederler.

## Madde — 25

İşbu mukavele, ancak Uluslar Kurumu azasından bulunan veya mezkûr kuruma dahil olmayan beş Devlet adına tasdik veya mukaveleye iltihak edildiği halde meriyet mevkiine girecektir. Meriyet iktisabı tarihi, beşinci tasdikname veya iltihaknamenin Uluslar Kurumu Genel sekreterince tebellüğü tarihini takib edecek olan doksanmıç gününden başlar.

## Madde — 26

İşbu mukavelename, 25 nci maddeye tevfi-kan meriyet mevkiine girdiği tarihten sonra vuku bulacak her tasdik veya iltihak keyfiyeti bu baptaki tasdikname veya iltihaknamenin Uluslar Kurumu Genel sekreterince tebellüğünden itibaren doksanmıç gününden başlamak üzere muteber olur.

## Madde -- 27

İşbu mukavele, Uluslar Kurumu azasından bulunan veya mezkûr kuruma dahil olmayan her Devlet namına Uluslar kurumu genel sekreterine tahriri olarak yapılan tebliğat ile feshedilebilir. Bu takdirde mumaileyh 20 nci madde ile istihdaf olunup mezkûr kurum arasından bulunan veya kuruma dahil olmayan bütün devletleri keyfiyetten haberdar eder. Fesh keyfiyeti bu husustaki tebliğatın Uluslar kurumu genel sekreteri tarafından tebellüğ edildiği tarihten bir sene sonra ve ancak teallük eylediği yüksek Âkit Taraf hakkında muteber olur.

## Madde — 28

İşbu mukavele meriyete girdiği tarihte Uluslar kurumu genel sekreteri tarafından tescil edilir.

Tasdikan ilmekal yukarıda adları zikredilen murahhaslar işbu mukavelenameyi imza ederler:

İşbu mukavele Uluslar kurumu genel sekreterliği arşivlerinde muhafaza edilmek ve 20 nci madde ile istihdaf olunup mezkûr kurumun azasından bulunan veya kuruma dahil olmayan bütün devletlere musaddak birer sureti tevdi olunmak üzere bir tek nüsha olarak bin dokuz yüz yirmi dokuz senesi nisanmın yirmisinde Cenevrede tanzim kılınmıştır.

Arnavutluk

*Dr. Stavro stavri.*

Almanya

*Dr. Erich Kraske, Dr. Wolfgang Mettgenberg,  
Vocke.*

Avusturya

*Dr. Bruno Schultz.*

Belçika

*S. Servainc*

Büyük Britanya ve Şimali İrlân-  
la ve Uluslar Kurumunda aza ol-  
mayan Britanya İmparatorluğu-  
nun bütün kısımları

Hindistan	<i>John Fischer Williams, Leslie S. Brass.</i>
Mukavelenin 24 neü maddesinde derpiş kıldırđı üzere imzam Sa Majesté'nin hâkimiyeti altında bulunan hükümdarların memleketlerine şamil değildir.	
Çin	<i>Vernon Dawson, Lone Liang.</i>
Kolombiya	<i>A. J. Restrepo.</i>
Küba	<i>G. De Blanck, M. R. Alvarez.</i>
Danimarka	<i>William Borberg.</i>
Dantzig Serbest Şehri	<i>Free City Of Danzig, F. Sokal, John Muhl.</i>
Fransa	<i>Chalendar.</i>
Yunanistan	<i>Mégalos Caloyanni.</i>
Macaristan	<i>Paul De Hevesy.</i>
İtalya	<i>Ugo Aloisi.</i>
Japonya	<i>Raizaburo Hayashi, Shigru Nagai.</i>
Lüksemburg	<i>Ch. G. Vermaire.</i>
Monako	<i>R. Elles.</i>
Holânda	<i>A. A. Van Der Feltz. P. J. Gerke, K. H. Broekhoff.</i>
Lehistan	<i>F. Sokal, Vlodzimierz Sokalski.</i>
Portekiz	<i>José Gaeiro Da Matta.</i>
Romanya	<i>Antoniade, Vespasien V. Pella, Pascal Toncesco.</i>
Sırlar, Hırvatlar ve İslovenler	
Kırallığı	<i>Dr. Thomas Civanovitch.</i>
Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri	
Birliği	<i>G. Lachkevitch, Nicolas Lubimov.</i>
İsviçre	<i>Delaquis</i>
Çekoslovakya	<i>Jaroslav Kallab.</i>

---

## P R O T O K O L

### I Tefsirler

Bu günkü tarihi yaşıyan mukavelenamenin imzasına şuru edileceği sırada aşığıda vaziülimza mu-rahhaslar, mukavelenin muhtelif hükümleri hakkında atide tasrih edilen tefsiratı kabul eylediklerini beyan ederler.

1° Muayyen bir memlekette muteber olmasını intaç etmek üzere bir banka kaimesi üzerine tabo-lunan damgayı tahrif keyfiyeti bir para sahtekârlığı cürmünü teşkil eder.

2° Mukavele, dahilî kanunlarında, mazeret rejimini ve af haklarını, diledikleri tarzda tanzim etmek hususunda Yüksek Âkid Tarafların haiz oldukları hakkı ihlâl etmez.

3° Mukavelenin 4 neü maddesile vazolunan kaide suçlar taaddüd ettiği takdirde cezaları tayin eden dahilî kanunlarda hiç bir gûna tadilâta saik olmaz. Aynı zamanda kalpazan ve sahte para çı-karan aynı şahsın ancak kalpazan sıfatile takibata uğratılmasına mâni teşkil etmez.

4° Yüksek Âkid Taraflar, istinabe varakalarının tenfizile kendi millî mevzuatlar hükümleri da-iresinde mükelleftirler.

## II İhtirazî kayıtlar

Aşağıda zikredilen ihtirazî kayıtları dermeyeran eyleyen Yüksek Âkid Taraflar mukavelenin kendi taraflarından kabulünü mezkûr ihtirazî kayıtlara tâbi tutarlar; onların işbu ihtirazî kayıtlar tahtında mukaveleye iştirakleri Yüksek Âkid Taraflarca kabul olunmuştur.

1° Hindistan Hükûmeti, 9 ncu madde ile vazolunan kaidenin kabulü teşriî kuvvetin salâhiyetleri haricinde kaldığı cihetle mezkûr maddenin Hindistan hakkında tatbik olunmayacağına dair ihtirazî kayid dermeyeran eyler.

2° Bazı devletler tebaasının hâlâ müstefid olmakta bulunduğu şebbenderi kazanın ilgası hakkındaki müzakerelerin neticesine intizaren, üçüncü bir Devlet tarafından kalpazanlıkla ittiham edilen bir yabancınn iadesine bir Hükûmet için genel taahhüdü tazammun eden 10 ncu maddenin Çin Hükûmetince kabulü mümkün değildir.

3° 20 nci madde hükümleri hakkında, Sovyet, Sosyalist Cümhuriyetler Birliği Murahhas Heyeti, Hükûmetinin kendisine aid olan tasdiknameyi, dilerlerse, imza veya iltihak eden bütün Devletlere tebliği zımında bir suretini Uluslar Kurumu Genel Sekreterine göndermesini teminen diğer vaziülümza bir Devlete göndermek hakkını haiz olduğuna dair ihtirazî kayid dermeyeran eyler.

## III Beyanat

## İsviçre

Mukavelenameyi imza edeceği esnada, İsviçre Mümessili şu beyanatta bulunmuştur:

« İsviçre Federal Meclisi, İsviçrede tevhid edilmiş bir ceza kanunu vazı meselesi müsbet surette halledilmedikçe mukavelenin cezaî hükümlerine müteallik bir taahhüde girişemeyeceğinden, mukavelenin tasdiki keyfiyetinin muayyen bir zamanda vuku bulamayacağını beyan eder.

« Bununla beraber, Federal Meclisi, 25 nci maddeye tevfiikan mukavele meriyete girince, bunun idarî hükümlerini, salâhiyeti nisbetinde, tatbik etmeğe taraftardır. »

## Sovyet, Sosyalist Cümhuriyetleri Birliği

Mukavelenameyi imza edeceği esnada, Sovyet, Sosyalist Cümhuriyetleri Birliği şu beyanatta bulunmuştur:

« Sovyet Sosyalist Cümhuriyetleri Birliği Murahhas Heyeti, 19 ncu madde hükümlerini kabul etmekle beraber, kendisine taallük eden hususatta Arşulusal Daimî Adalet Divanına müracaat etmek kararında olmadığını beyan eder.

« Doğrudan doğruya müzakerat ile halledilemeyen ihtilâfların Arşulusal Daimî Adalet Divanından maada her hangi hakem usulüne tâbi tutulacağını mutazammun olan aynı madde hükmüne gelince, Sovyet Sosyalist Cümhuriyetleri Birliği Murahhas Heyeti bu hükmün kabulü keyfiyetinin mezkûr Birlik Hükûmetinin hakem usulü umumî meselesinde bu vasıtaya müracaatin Devletler arasındaki ihtilâfların hal çaresi olması hakkındaki nokta nazarını tadil eylediği tarzında tefsir edilmemesi lâzım geldiğini bilhassa beyan eder. »

İşbu protokol, Yüksek Âkid Taraflar arasında taahhütleri istilzam etmesi itibarile, bu günkü tarihle aktolunan mukavele ile aynı kuvvet ve kıymeti haiz bulunacak ve aynı müddetle muteber olacak, ve onun bir cüzü addolunacaktır.

Tasdikan ilmekal aşağıdaki imza sahipleri işbu protokol zirine imzalarını vazetmişlerdir.

Uluslar Kurumu genel sekreterliği arşivlerinde muhafaza edilmek üzere bin dokuz yüz yirmi dokuz nisanın yirmisinde Cenevrede bir nüsha olarak tanzim kılınmıştır; işbu nüshanın aslına mu-

tabrik birer sureti Uluslar Kurumu azasından bulunan her Devlet ile mezkûr kurum azasından olmayıp ta konferansta temsil edilmiş olan bütün Devlere tebliğ edilecektir.

Arnavutluk	<i>Dr. Stavro Stavri</i>
Almanya	<i>Dr. Erich Kraske, Dr. Wolfgang Mettgenberg, Vocke</i>
Avusturya	<i>Dr. Bruno Scfultz</i>
Belçika	<i>Servais.</i>
Büyük Britanya ve Şimali İrlânda ve Uluslar Kurumunda aza olmayan Britanya İmparatorluğunun bütün kısımları	<i>John Fischer Williams, Leslie S. Brass.</i>
Hindistan	<i>Vernon Dawson.</i>
Çin	<i>Lone Liang.</i>
Kolombiya	<i>A. J. Restrepo.</i>
Küba	<i>G. De Blanck, M. R. Alvarez.</i>
Danimarka	<i>William Borberg.</i>
Dantzig Serbest Şehri	<i>Free City Of Danzig, F. Sokal, John Muhl.</i>
Fransa	<i>Chalendar.</i>
Yunanistan	<i>Mégalos Caloyanni.</i>
Macaristan	<i>Paul De Hevesy.</i>
İtalya	<i>Ugo Aloisi.</i>
Japonya	<i>Raizaburo Hayashi, Shigeru Nagai.</i>
Lüksemburg	
Monako	<i>R. Elles.</i>
Holânda	<i>A. A. Van Der Fellz, P. J. Gerke, K. H. Broekhoff.</i>
Lehistan	<i>F. Sokal, Vlodzimierz Sokalski.</i>
Portekiz	<i>José Caeiro Da Matta.</i>
Romanya	<i>Antoniade, Vespasien V. Pella, Pascal Toncesco.</i>
Sırp lar, Hırvatlar ve İslovenler	
Kırallığı	<i>Dr. Thomas Civanovitch.</i>
Sovyet Sosyalist Cümhuriyetleri	
Birliği	<i>G. Lachkevitch, Nicolas Liubimov.</i>
İsviçre	<i>Delaquis.</i>
Çekoslovakya	<i>Jaroslav Kallab.</i>

### NİHAİ SENET

Arnavutluk, Almanya, Amerika Birleşik Devletleri, Avusturya, Belçika, Brezilya Birleşik Devletleri, Büyük Britanya ve Şimali İrlanda, Çin, Kolombiya, Küba, Danimarka, Dantzig serbest şehri, İspanya, Ekuatör, Fellandiya, Fransa, Yunanistan, Macaristan, Hindistan, İtalya, Japonya, Letonya, Lüksemburg, Monako, Nikaragua, Holanda, Lehistan, Portekiz, Romanya, Sırp lar, Hırvatlar ve İslovenler Kırallığı, İsveç, İsviçre, Çekoslovakya, Türkiye, Sovyet Sosyalist Cümhuriyetleri Birliği Hükûmetleri,

Uluslar Kurumu Meclisi tarafından, kalpazanlığın menî hakkında bir mukavelenin akdi zım-

ında toplanacak olan konferansa iştirake davet olundukları cihetle,

Bu maksatla aşağıda zikrolunan murahhas heyetlerini tayin etmişlerdir:

#### Arnavutluk

Murahhas:

Doktor Stavro Stavri,

Orta Elçi, Paristeki Kırali Elçilik müvakkat maslahatgüzarı.

#### Almanya

Murahhaslar:

Doktor Kraske,  
Doktor Mettgenberg,  
Doktor Voecke,

Dış bakanlığında «Vortragender Legationsrat». Reich Tüze bakanlığında «Ministerialrat». «Geheimer Finanzrat», «Reichsbank direktorium» üyesi.

Murahhas muavini:

1. Wagner,

Reich Tüze bakanlığında «Regierungsrat».

#### Amerika Birleşik Devletleri

Murahhas:

1. Hugh R. Wilson,  
Murahhas Muavini:  
1. Elbridge D. Rand,  
Fen Müşaviri:  
1. William H. Moran,

İsviçrede Fevkalâde Murahhas ve Orta Elçi.

Cenevre Konsolosu.

Hazine gizli servis şefi.

#### Avusturya

Murahhaslar:

1. Jean Schober,  
Doktor Bruno Schultz,

Polis profesisi, eski Federal Şanseliye.  
Polis müdürü, Viyana Polis idaresi cinaî zabıta subesi şefi.

#### Belçika

Murahhas:

1. Servais,

Devlet bakanı, Brüksel İstinaf mahkemesi fabri Müddeiumumisi.

Murahhas Muavini:

1. Léon Dupriez,

Belçika Millî bankası İktisadî tetkikat servisinde ateşe.

#### Brezilya Birleşik Devletleri

Murahhas:

1. J. A. Barboza - Carneiro,

Brezilya Birleşik Devletleri Londra Büyük Elçiliği Ateşe Komersiyali, Uluslar Kurumu İktisad komitesi üyesi.

#### Büyük Britanya ve Şimalî İrlanda

Murahhaslar:

1. John Fischer Williams, C. B.  
1. K. C.,  
1. Leslie S. Brass, Esq.,

Tamirat komisyonunda Britanya Hukuk müşaviri.  
«Acting Principal at the Home Office».

## Çin

Murahhas:

M. Lone Liang,

Çin'in Berlin Elçiliği Müsteşarı, Yüksek divan sabık hâkimi.

Fen müşaviri:

M. Hsta Chiffeng,

Çin Ticaret odaları federasyonu mümessili.

## Kolombiya

Murahhas:

Doktor Antonio José Restrepo,

Fevkalâde Murahhas ve Orta Elçi, Uluslar Kurumu nezdinde daimî murahhas.

Kâtib:

Doktor Abadia,

## Küba

Murahhas:

M. Guillermo de Blanck y Menocal,

Fevkalâde Murahhas ve Orta Elçi, Uluslar Kurumu nezdinde daimî murahhas.

Murahhas Muavini:

M. Manuel R. Alvarez,

Uluslar Kurumu nezdindeki Murahhas heyetinde Ateşe Komersiyal.

## Danimarka

Murahhas:

M. William Borberg,

Uluslar Kurumu nezdinde daimî murahhas.

## Dantzig serbest şehri

Murahhaslar:

M. François Sokal,

Orta Elçi, Uluslar Kurumunda Lehistan Cumhuriyeti murahhası, Murahhas heyet başkanı.

M. John Muhl,

Dantzig serbest şehri birinci prokürörü ve emai zabıta şefi.

## İspanya

Murahhaslar:

M. Rafael Alcayne Shavarria,

Sanayi mühendisi, Millî Darphane ve Danga matbuası ataşesi (Maliye bakanlığı)

M. Severo Carrillo de Albornoz,

İspanya bankası Paris ajansı müdürü.

## Ekuatör

Murahhas:

Don Alejandro Gastelu,

Cenevre Muavin konsolosu.

## Finlândiya

Murahhas:

M. Rudolf Holsti,

Uluslar Kurumu nezdinde Daimî murahhas, Fevkalâde murahhas ve Orta elçi.

Murahhas Muavini:

M. Evald Gyllenbögel,

Finlândiyanın Bern elçili başkâtibi.

## Fransa

## Murahhas :

Comte de Chalendar,

Fransanın Londra Büyük Elçiliği nezdinde Finans Atasesi, Uluslar Kurumu Finans Komitesi Başkanı.

## Murahhas Muavinleri :

M. Collard - Hostingue, M. Caous,

Fransa Bankası Genel İspektörü, Paris İstinaf mahkemesi müddeiumumisi.

## Yunanistan

## Murahhas :

M. Megalos Caloyanni,

Kahire Yüksek İstinaf mahkemesi fahrî üyesi.

## Macaristan

## Murahhas :

M. P. de Hevesy de Heves,

Mukim Elçi (Ministre résident), Uluslar Kurumu nezdinde daimî murahhas.

## Eksper :

M. Viktor Szondy,

Drş bakanlığı şube müşaviri.

## Hindistan

## Murahhas :

Vernon Dawson, Esp., C. I. E.,

«Principal at the India Office»

## İtalya

## Murahhas

Comm doct. Ugo Aloisi,

Temyiz mahkemesi azasından, Tüze bakanlığı Ateşesi.

## Eksper :

Comm. ing Carlo Moriondi,

Kâğıd para imalâtında müşavir mühendis.

## Japonya

## Murahhaslar :

M. Raizaburo Hayashi,

Temyiz mahkemesi Müddeiumumisi

M. Shigeru Nagai,

Zarphane müdürü.

## Sekreteler :

M. Tokuji Amagi,

Japonyanın Bern Elçiliği birinci sekreteri.

Vikont Motono,

Japonyanın Brüksel Büyük Elçiliği sekreteri.

## Lüksemburg

## Murahhas :

M. Charles Vermaire,

Cenevre Konsolosu.

## Monako

## Murahhas :

M. Rodolphe Elles,

Cenevre Vis Konsolosu.

Murahhas :  
Antonio Sottile,

## Nikaragua

Hukuk dok'toru. Maslahatgüzar, Uluslar Kurumu nezdinde daimî murahhas.

Murahhaslar :  
Baron A. A. Van der Feltz,

## Holânda

Sahtekârlıkların menî hakkındaki Felemenk santralî eski şefi, Amsterdam İstinaf mahkemesi eski müddeiumumisi.

M. P. J. Gerke,

Felemenk Hindistanı Finans dairesi Genel veznedarı.

Murahhas Muavini :  
M. K. H. Broekhoff,

Devlet polisi komiseri, Polis başmüfettişi.

Murahhaslar :  
M. François Sokal,

## Lehistan

Orta Elçi, Uluslar Kurumunda murahhas, Murahhas heyet başkanı.

M. Valdemar Sokalski,

Hukuk doktoru, Varşovada Yüksek divan hâkimi.

M. Zdzislaw Szebeko,

Varşovada Finans bakanlığında kısım şefi.

Murahhas :  
Doktor José Caeiro da Matta,

## Portekiz

Portekiz bankası müdürü, Lizbon Üniversitesi Hukuk fakültesi profesörlerinden.

Murahhaslar :  
M. Costantin Antoniadé,

## Romanya

Uluslar Kurumunu nezdinde Fevkalâde murahhas, Orta Elçi.

M. Vespasien V. Pella,

Yaş Üniversitesi Ceza hukuku profesörü.

M. P. Toncesco,

İstinaf mahkemesi avukatlarından.

## Sırp, Hırvat ve İslövenler Krallığı

Murahhas :  
M. Thomas Civanovitch.

Belgrat Üniversitesi Ceza hukuku profesörü.

Murahhas :  
Doktor E. R. Sjöstrand,

## İsveç

Arsulusal Mesai bürosu nezdinde İsveç Hükümeti Murahhası.

Murahhas :  
M. E. Delaquis,

## İsviçre

Tüze ve Polis federal departmanı Polis dairesi şefi, Bern Üniversitesi hukuk profesörü.

## Çekoslovakya

- Murahhas :**  
M. Jaroslav Kallab, Hukuk doktoru, Bern Üniversitesi ceza hukuku ve arsulusal hukuk profesörü.
- Murahhas Muavini :**  
M. Josef Vanasek, Prag'da Polis müşaviri ve Güvenlik servisi şefinin vekili.
- Sekreter :**  
M. Ladislav Radimsky, Hukuk doktoru, Dış bakanlığı sekreterlerinden.

## Türkiye

- Murahhas :**  
M. İbrahim Bahaettin, Ankara Hukuk mektebi ceza hukuku profesörü, İstanbul Üniversitesi sabık profesörlerinden.

## Sovyet Sosyalist Cumhuriyetleri Birliği

- Murahhaslar :**  
M. Georges Lachkevitch, Birliğin Paris Büyük Elçiliği Hukuk Müşaviri.  
M. Nicolas Liubimov, Birliğin Fransa'da Finans komiserliği mümessili, Birliğin Paris Büyük Elçiliği Ateşesi.

## Letonya

(Müşahid sıfatile konferansa iştirak etmek suretile)

- M. Charles Duzmans, Fevkalâde murahhas ve Orta Elçi, Uluslar Kurumu nezdinde daimî murahhas.

İstişari mahiyette olarak konferansa iştirake davet edilmiş olan Cinaî Zabıta Beynelmîlel Komisyonu bu maksatla aşağıdaki murahhas heyeti tayin eylemiştir:

## Cinaî Zabıta Arsulusal Komisyonu

- Murahhas :**  
M. A. H. Sirks, Rotterdam polis ser komiseri.
- Murahhas Muavinleri :**  
M. F. E. Louwage, Brüksel müddeiumumiliği zabıtasını idare etmekte olan Adliye baş memuru.  
M. Kuenzer, Berlinde Reich İç İşler Bakanlığında «Reichskommissar».

İşbu zevat Cenevrede toplanmışlardır.

Uluslar Kurumu, Pragda Çekoslovakya Millî bankası Guvernörü, Uluslar Kurumu Finans Komitesi üyesi, Kalpazanlığın menî Muhtelit Komitesi Başkanı M. Dr. Vilem Pospisili, Konferans Başkanlığına tayin etmiştir.

Sekreterlik mesaisi, Uluslar Kurumu sekreterliği Ekonomi ve Finans şubesi ile hukuk şubesinin aşağıdaki üyelerine tevdi edilmiştir:

Dr. J. Van Walre de Bordes, Mr. C. F. Darlington, Dr. P. Barandon ve Dr. F. Arcoleo.

1929 nisanının 9 ndan 20 sine kadar yapılan içtimalar neticesinde aşağıda zikredilen senetler tasvib edilmiştir:

I. Kalpazanlığın menine dair 20 nisan 1929 tarihli mukavelename.

II. Mukavenamenin protokolü.

Konferans aynı zamanda şu vesayayı kabul etmiştir.

Konferans şu tavsiyelerde bulunur:

### I.

İmza veya iltihak edilmesi zımında mukavele ve protokol metninin Uluslar Kurumu Meclisi tarafından mümkün mertebe süratle Uluslar Kurumunun bütün üyelerine ve kuruma dahil olmakle beraber Meclisin faideli göreceği Devletlere tebliğ edilmesi.

### II.

Mukavenenin namlarına imza edilmiş olan memleketler hükümetlerinin, imza tarihinden itibaren üç sene müddet zarfında tasdikname tevdi kılınmamış olduğu takdirde, mukavenenin tasdiki hakkındaki vaziyetlerini Uluslar Kurumu genel sekreterine bildirmeleri.

### III.

Mukavelede derpiş kılınan teşkilâtın mukavele hükümlerine tevfikân tanzim edilmesi için bütün hükümetlerin mukavenenin tasdikına intizar etmeksizin şimdiden iktiza eden idarî mahiyette tedbirleri mümkün mertebe ittihaz eylemeleri.

### IV.

Her Hükümetin mukavenenin 12 nci maddesinde mevzubahs olan kendi merkezî ofisinin mevcudiyetini işbu ofis teşkilâtı ve bilhassa ofisin merbut bulunduğu idarî şube hakkında icab eden malûmat ile birlikte Uluslar Kurumu genel sekreterliğine bildirmesi ve genel sekreterliğin de bu tebliğatı mümkün mertebe süratle bütün Hükümetlere bildirmesi.

### V.

Mukaveleyi imza eden Devletler tarafından on beş merkezî ofis kurulunca ve hatta mukavenenin meriyete girmesinden önce, Uluslar Kurumu Meclisi, 15 nci maddeye tevfikân kalpazanlığın menî ve cezalandırılması hususunda uluslar arasında doğrudan doğruya mesai müşareketinin temin, tekemmül ve inkişafına matuf olarak işbu merkezî ofisler mümessillerile mezkûr maddede zikredilen sair makamların iştirakinden müteşekkil olmak üzere toplanması mukarrer olan konferansların birincisini igtimaa davet için teşebbüse girişmelidir. Mukaveleyi imza etmeksizin buna mümasil merkezî ofisleri mevcut olan Hükümetler bulunduğu takdirde onlar da bu konferansa iştirake davet olunabilirler.

### VI.

Mukavenenin 12 nci maddesinde derpiş kılındığı üzere, para ırkarmağa kanunen mezun teşekküllere malik olmaları şartile müstemlekelerde ve merkezin idaresine tâbî diğer ülkelerde, merkezî ofisler tesis edilmelidir.

### VII.

Şayet, henüz mevcut değilse, muhtelif ihraç bankaları merkezî ofislerin kendisile sırkı temas üzere bulunacağı bir servis ihdas etmelidirler.

### VIII.

Her merkezî ofis, sahte kaimelerin imal tarzı ve buna müteallik tesisat hakkında malûmat ver-

mek üzere, matbaacılığı ve kâğıd imalini mükemmelen bilen mütehasıs ve eksperleri, emrinde bulundurulmalıdır.

#### IX.

Mukavelenin 15 nci maddesinde bahsa mevzu olan arsulusal bir büronun kurulmasına intizarın, konferansa verilen malûmata göre kalbazanlığa dair istihbaratı temerküz ettirmek suretile mezkûr 15 nci maddede derpiş kılman teşekküle tevdi olunabilecek vazifeyi benimseyerek faaliyet göstermekte bulunan Viyana Arsulusal bürosunun konferansça pek ziyade takdir edilen mesaisine Hükûmetlerin mümkün olduğu kadar tam yardımile devam edilmelidir.

#### X.

Mukavelenin 15 nci maddesinde derpiş kılman merkezî ofisler konferansları kalbazanlık ve kalpazanlığın menı usullerinin teknik inkişafını takib etmelidirler.

#### XI.

Mukavelenin 15 nci maddesinde derpiş kılman merkezî ofisler konferansları tarafından sair kıymetli evrakın (esham ve tahvilât senetleri, çekler, kambiyo mektupları, ilââhir) ve tedıye vasıtası olmak üzere kullanılan pulların tahrif ve sahtelerinin imalının menı hakkında tetkikat yapılmalı ve Uluslar Kurumu faide gördüğü takdirde bu hususta arsulusal bir mukavelename ihzarının münasib olup olmayacağını tetkik etmelidir.

#### XII.

Suçların cidden tesirli bir surette menini temin için maznun ve mahkûmların iade ve teslimine müteallik kaidelerin arsulusal tarzda birleştirilmesi tahakkuk ettirilmelidir.

#### XIII.

Kalpazanlık hakkındaki istinabe varakaları mümkünse diplomasi tarikile olmayıp doğrudan doğruya tebliğ edilmelidir.

#### XIV.

İstinabe varakalarının irsal ve tenfizi hakkında meri olan kavaid arsulusal bir mukavele ile tevhid edilmelidir.

Tasdikan lilmakal aşağıdaki imza sahipleri işbu sened zirine imzalarını vazetmişlerdir.

Uluslar Kurumu arşivlerine tevdi edilmek üzere, bir nüsha olarak, bin dokuz yüz yirmi dokuz senesi nisanının yirmisinde, Cenevrede tanzim kılınmıştır. İşbu metnin aslına mutabık birer nüshası, Uluslar Kurumunun bütün azasına ve işbu Kuruma dahil olmamakla beraber, konferansta temsil edilmiş olan bütün Devletlere gönderilecektir.

Konferans Başkanı : *Dr. Vilem Pospisil*  
Konferans Genel Sekreteri : *J. Van Waler De Bordes*

Arnavutluk  
Almanya

*Dr. Stavro Stavri.*  
*Dr. Erich Kraske, Dr. Wolfgang Mettgenberg,*  
*Vocke, Wagner.*

Avusturya  
Belçika

*Dr. Bruno Schultz.*  
*Servais.*

Breziyla Birleşik Devletleri  
Büyük Britanya ve Şimali İrlân-  
da ve Britanya İmparatorluğu-  
nun Uluslar Kurumuna dahil ol-  
mayan bütün aksamı.

Çin

Kolombiya

Küba

Danimarka

Dantzig Serbest Şehri

İspanya

Ekuatör

Finlândiya

Fransa

Yunanistan

Macaristan

Hindistan

İtalya

Japonya

Lüksemburg

Monako

Holânda

Lehistan

Portekiz

Romanya

Sırp, Hırvat ve İsviçre Kr-  
rallığı

İsveç

İsviçre

Çekoslovakya

Türkiye

Sovyet Sosyalist Cümhuriyetleri  
Birliği

Cinaî zabıta arsulusal komisyonu

J. A. Barboza Carneiro.

John Fischer Williams, Leslie S. Brass.

Lone Liang, Hsia Chiffeng.

A. J. Restrepo.

G. de Blanck, M. R. Alvarez.

William Borberg.

F. Sokal, John Muhl.

R. Alcayne, S. Carrillo de Albornoz.

Alejandro Gastelu.

Rudolf Holsti, Evald Gyllenbög.

H. Collard, Chalendar, Pierre Caous.

Mégalos Caloyanni.

Paul De Hevesy, Victor Szondy.

Vernon Dawson.

Ugo Aloisi, Ing. Carlo Moriondi.

Raizaburo Hayashi, Shigeru Nagai.

Ch. G. Vermaire.

R. Elles.

P. J. Gerke, A. A. Van Der Feltz, K. H. Braek-  
hoff.

F. Sokal, Vlodzimierz Sokalski.

José Caeiro Da Matta.

Antoniade, Vespasien V. Pella, Pascal Toncesco.

Dr. Thomas Civanovitch.

Erich Sjöstrand.

Delaquis.

Jaroslav Kallab.

Bahattin.

G. Lachkevitch, Nicolas Liubimov.

Sírks, Kuenzer.

Asılma mutabık olduğu tasdik olunur.

Genel Sekreter yerine:

Sekreterlik Hukuk müşaviri

Cümhuriyet Reisliğine yazılan tezkerenin tarih ve numarası	:	5 - V - 1936 ve 1/471
Bu kanunun neşir ve ilânının Başvekilliğe bildirildiğine dair Cümhur Reisliğinden gelen tezkerenin tarih ve numarası	:	7 - V - 1936 ve 4/396
Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabıtların cild ve sayfa numaraları	:	Cild Sayfa
	:	9 20
	:	10 110,139
	:	11 4:5,5:6,6:9